

Foreign language phrases for traveling with a stoma:

It's that time of year, when we all start to think about holidays. Having a stoma will not prevent you from traveling, home or abroad.

When an ostomate is traveling abroad, they find that most of the locals speak English.

However it is always useful to know a few phrases in the local language. We have created a few ostomy terms translated into several different languages.

French

Can I see the stoma nurse?

Puis-je voir la stomathérapeute?

I have a problem with my stoma.

J'ai un problème avec ma stomie.

I have run out of appliances for my stoma.

Je n'ai plus d'appareils pour ma stomie.

I need to change my appliance.

Je dois changer mon appareil.

Where is the local doctor?

Où se trouve le médecin du quartier?

Is there an English speaking doctor nearby?

Y a-t-il un médecin à proximité qui parle anglais?

My skin is very sore.

Ma peau est très enflammée.

Where is the nearest pharmacy?

Où est la pharmacie la plus proche?

Where is the nearest hospital?

Où se trouve l'hôpital la plus proche?

Please can I use the toilet?

Puis-je utiliser les toilettes?

Where is the nearest toilet?

Où se trouvent les toilettes les plus proches?

Spanish

Can I see the stoma nurse?

¿Puedo ver a la enfermera estoma?

I have a problem with my stoma.

Tengo un problema con mi estoma.

I have run out of appliances for my stoma.

No me queda ningún aparato para mi estoma.

I need to change my appliance.

Necesito cambiar mi aparato.

Where is the local doctor?

¿Dónde está el médico local?

Foreign language phrases for traveling with a stoma:

Is there an English speaking doctor nearby?

¿Hay un médico de habla Inglés cercano?

My skin is very sore.

Tengo la piel muy irritada.

Where is the nearest pharmacy?

¿Dónde está la farmacia más cercana?

Where is the nearest hospital?

¿Dónde está el hospital más cercano?

Please can I use the toilet?

Por favor, ¿puedo ir al baño?

Where is the nearest toilet?

¿Dónde está el baño más cercano?

German

Can I see the stoma nurse?

Kann ich mit der Stomaschwester sprechen?

I have a problem with my stoma.

Ich habe ein Problem mit meinem Stoma.

I have run out of appliances for my stoma.

Ich habe keine Stoma Beutel mehr übrig.

I need to change my appliance.

Ich muss meinen Stoma Beutel wechseln.

Where is the local doctor?

Wo ist der nächste Arzt?

Is there an English speaking doctor nearby?

Gibt es in der Nähe einen Arzt, der Englisch spricht?

My skin is very sore.

Meine Haut ist sehr wund.

Where is the nearest pharmacy?

Wo ist die nächste Apotheke?

Where is the nearest hospital?

Wo ist das nächste Krankenhaus?

Please can I use the toilet?

Bitte kann ich die Toilette?

Where is the nearest toilet?

Wo ist die nächste Toilette?

From Eakin Cohesive Blog
<http://www.eakincohesiveseals.com/foreign-language-phrases-for-traveling-with-a-stoma>